

Dig/Italia

Anno XIII, Numero 2 - **2018**

Rivista del digitale nei beni culturali

ICCU-ROMA



ICCU

Istituto centrale per il catalogo unico
delle biblioteche italiane e per le informazioni bibliografiche
<https://www.iccu.sbn.it>

Copyright © ICCU - Roma

La riproduzione totale o parziale del contenuto della rivista
è ammessa con obbligo di citazione

DigItalia

Rivista del digitale nei beni culturali

ISSN 1972-6201

Anno XIII, Numero 2 - Dicembre 2018

In copertina:

L'immagine è una libera elaborazione grafica della testa della statua di Apollo del I sec. d.c. (Civitavecchia, Museo Nazionale), copia da un originale greco avvicinabile all'Apollo di Leocares (IV sec. a.c.)

Direttore Fondatore

Marco Paoli

Direttore Responsabile

Simonetta Buttò

Comitato di Redazione

Capo Redattore:

Elisabetta Caldelli

Amalia Amendola

Valentina Atturo

Lucia Basile

Laura Borsi

Flavia Bruni

Elisabetta Castro

Massimina Cattari

Silvana de Capua

Carla Di Loreto

Maria Cristina Di Martino

Vilma Gidaro

Egidio Incelli

Maria Cristina Mataloni

Massimo Menna

Lucia Negrini

Paola Puglisi

Alice Semboloni

Vittoria Tola

Maria Lucia Violo

Grafica & Impaginazione

MLA&Partner - Roberta Micchi

Produzione e Stampa

Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato S.p.A.

Roma

Editore

ICCU

Istituto centrale per il catalogo unico

delle biblioteche italiane

e per le informazioni bibliografiche

Viale Castro Pretorio, 105

00185 Roma

T +39 06 49.210.425

F +39 06 49.59.302

email: digitalia@iccu.sbn.it

<http://digitalia.sbn.it>

In attesa di registrazione al Tribunale di Roma



Comitato Scientifico

Osvaldo Avallone
Giovanni Bergamin
Dimitri Brunetti
Sandro Bulgarelli
Simonetta Buttò
Rossella Caffo
Rosaria Campioni
Maria Carla Cavagnis Sotgiu
Laura Ciancio
Flavia Cristiano
Gianfranco Crupi
Andrea De Pasquale
Maria Cristina Di Martino
Pierluigi Feliciati
Antonia Ida Fontana
Marina Giannetto
Maria Guercio
Mauro Guerrini
Klaus Kempf
Patrizia Martini

Maurizio Messina
Maria Cristina Misiti
Maria Teresa Natale
Marco Paoli
Don Valerio Pennasso
Alberto Petrucciani
Massimo Pistacchi
Marco Pizzo
Paola Puglisi
Roberto Raieli
Antonia Pasqua Recchia
Gino Roncaglia
Maria Letizia Sebastiani
Giovanni Solimine
Laura Tallandini
Anna Maria Tammaro
Costantino Thanos
Antonella Trombone
Paul Weston

SOMMARIO

dicembre 2018

SAGGI

- Verso un'integrazione
dei servizi bibliografici nazionali**
di Patrizia Martini 9

- Collezioni di beni comuni: banche dati,
repository, biblioteche digitali**
di Antonella Trombone 17

PROGETTI

- Europeana e il progetto Rise of Literacy:
il patrimonio manoscritto diventa digitale**
di Valentina Atturo, Flavia Bruni, Sara Di Giorgio 31

- Il Portale della canzone italiana**
di Massimo Pistacchi 38

- La digitalizzazione dell'Archivio Storico
del Banco di Napoli**
di Andrea Zappulli, Sabrina Iorio 46

- Il progetto di digitalizzazione dell'archivio sonoro
del Teatro Regio di Parma**
di Stefano Allegrezza 52

- La culture en un clic avec le moteur
de recherche Collections**
di Caroline Cliquet 67

- Valorizzazioni delle location culturali e audiovisivo:
il progetto Italy for Movies**
di Bruno Zambardino, Monica Sardelli, Maria Giuseppina Troccoli 80

- Il Crap alla Ricerca del Pioniere Perduto**
di Alfredo Pasquali 89

DOCUMENTI E DISCUSSIONI

**Elezioni Europee 2019.
Cittadini al voto in un'Europa che cambia:
iniziativa, progetti e documentazione**
di Massimina Cattari

101

EVENTI

**Convegno Anno europeo 2018
“Il patrimonio culturale digitale.
Iniziative in Europa e in Italia”**
Roma, 24 ottobre 2018
di Veronica Carrino

111

**Il Transcribathon: un nuovo approccio
alle lettere manoscritte risalenti alla Grande Guerra**
di Elisa Sciotti

116

SEGNALAZIONI

Imagine... come l'ICCU immagina ISMI
di Elisabetta Caldelli, Lucia Negri

125

Valorizzazioni delle location culturali e audiovisivo: il progetto Italy for Movies

Bruno Zambardino - Monica Sardelli

Istituto Luce-Cinecittà – Italy for Movies

Maria Giuseppina Troccoli

Direzione Generale Cinema - MiBAC

Il portale Italy for Movies

Italy for Movies è il progetto di un portale digitale al servizio di cinema e territori. Il suo scopo è quello di fornire a produttori, registi, location manager e a tutti gli addetti ai lavori del mondo del cinema e audiovisivo uno strumento unico di consultazione che permetta di accedere ad una vasta rappresentativa di location per le riprese a copertura di tutto il territorio italiano e, allo stesso tempo, di conoscere le opportunità di finanziamento previste a livello regionale, nazionale e internazionale. Un altro obiettivo che si intende perseguire è quello di promuovere e accrescere la conoscenza e il grado di attrattività dei beni culturali e paesaggistici italiani attraverso la produzione cinematografica e audiovisiva.

Gestito operativamente da Istituto Luce-Cinecittà in collaborazione con Italian Film Commissions, il portale è costituito da cinque sezioni informative (Fig. 1). La prima, denominata “Location”, permette agli operatori del settore di accedere al *best of* del nostro patrimonio unico e variegato di strade, piazze, palazzi, chiese, monumenti e bellezze paesaggistiche; la seconda è una guida agli “Incentivi”, che permette ai produttori di districarsi, attraverso agili schede, tra i finanziamenti disponibili a livello regionale, nazionale e internazionale e di conoscere le *facilities* offerte dalle Film Commission per agevolare le riprese. La “Mappa film serie & game” racconta i luoghi dei film e serie tv girati in Italia e dei videogame che vi sono stati ambientati ed è arricchita con alcuni originali itinerari tematici ad uso degli appassionati. La sezione “News” contiene l’aggiornamento dei temi trattati nelle altre pagine del sito. Una quinta sezione chiamata “Area Film Commission” sintetizza le attività del Coordinamento Nazionale delle Film Commission (vedi *infra*).

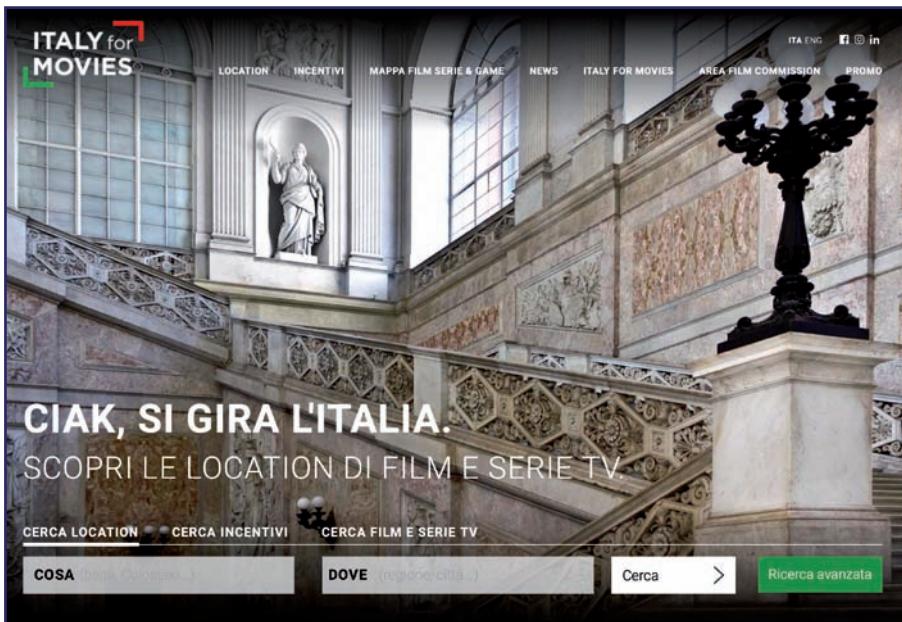


Figura 1. La home page di Italy for Movies

La genesi del progetto

Il contesto in cui il progetto si colloca va riferito al variegato mondo in cui operano i produttori cinematografici ed audiovisivi e allo stesso tempo al settore degli operatori turistici, cittadini e turisti interessati a proporre e visitare i luoghi del nostro Paese scelti come set dalle produzioni nazionali ed internazionali.

Dopo circa 8 mesi di studio e di progettazione sotto il profilo tecnologico (server, layout grafico, piattaforma) e della produzione di contenuti (redazione interna e supporto delle Film Commission), Italy for Movies è stato rilasciato il 31 agosto 2017 all'indirizzo www.italyformovies.it e lanciato pubblicamente alla Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia.

Il doppio obiettivo di intercettare un flusso crescente di investimenti dall'estero e di accrescere l'attrattività e la visibilità dei nostri territori in chiave turistica attraverso la produzione cinematografica e audiovisiva non poteva non essere attuato senza una virtuosa interazione strategico operativa tra cinema e turismo.

Le basi di tale operazione sono state poste con la legge 14 novembre 2016, n.220 (Disciplina del cinema e dell'audiovisivo), conosciuta come Legge Cinema che, nel dettare i principi fondamentali dell'intervento pubblico a sostegno del cinema e dell'audiovisivo in quanto attività di rilevante interesse generale, prevede che tale intervento contribuisca alla definizione dell'identità nazionale e della crescita civile, culturale ed economica del Paese, promuovendo il turismo e

creando occupazione, anche attraverso lo sviluppo delle professioni del settore (art. 2, comma 2). Lo Stato è dunque chiamato a svolgere attività di promozione dell’immagine dell’Italia anche a fini turistici (art. 10, comma 1, lettera *i*; art. 27, comma 1, lettera *c*) attraverso il cinema e l’audiovisivo, in raccordo con il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale e anche mediante accordi con l’Agenzia nazionale del turismo (ENIT), e a svolgere le attività finalizzate all’attrazione degli investimenti esteri nei settori cinematografico e audiovisivo nel territorio italiano d’intesa con i Ministeri e le altre istituzioni competenti, avvalendosi anche, mediante appositi accordi, delle relative articolazioni nazionali ed internazionali.

In questo ambito strategico Italy for Movies vede la luce a gennaio 2017 a seguito di un protocollo d’intesa sottoscritto tra la DG Cinema e la DG Turismo (Direzione allora rientrante nell’organizzazione del MiBAC) con il quale si prevedeva di realizzare un progetto originariamente denominato *Film in Italy – Portale delle location e degli incentivi alla produzione*, espressamente previsto dal Piano Strategico del Turismo 2017-2022.

L’evoluzione

Italy for Movies, disponibile in italiano e inglese, è in continuo aggiornamento. Se nel primo anno di attività il team di lavoro si è concentrato nella messa a regime e implementazione della piattaforma sotto il profilo tecnologico e dei contenuti delle singole sezioni, nel corso del 2018 il progetto è entrato in piena fase operativa con l’arricchimento costante e l’aggiornamento sistematico delle sezioni del portale e l’avvio di iniziative di comunicazione volte ad aumentarne la visibilità presso stakeholder e utenti interessati.

Si è in particolare intensificata l’attività di promozione del portale presso le associazioni di categoria, le Film Commission e le principali manifestazioni internazionali e a tal fine sono state avviate collaborazioni con testate italiane ed estere, portali tematici e mercati dell’audiovisivo (Fig. 2).

Ad oggi Italy for Movies contiene le schede di circa 1.600 location pubbliche la cui copertura del territorio nazionale è garantita da una costante collaborazione con le Film Commission e, su alcuni territori, intervenendo direttamente attraverso l’invio sul posto di un fotografo specializzato con fotocamere e drone. La sezione location comprende una vasta selezione, in continua crescita, del nostro patrimonio culturale, architettonico e paesaggistico; è consultabile attraverso un motore di ricerca organizzato per categorie dinamiche quali ubicazione territoriale, tipologia di location, classificazione di edifici e siti, epoca storica, dettagli ambientali. Le schede contengono descrizioni, foto, video, categorie di appartenenza, che permettono una risposta il più puntuale possibile alle ricerche, contatti

EVERY SCENE STARTS WITH A CLICK.
DISCOVER THE BEST ITALIAN FILM LOCATIONS.

SEARCH FOR LOCATION SEARCH FOR INCENTIVES SEARCH FOR FILM

WHAT Castle WHERE Sicily Search >

The first Italian web portal devoted to film and audiovisual locations.
The architectural heritage and natural beauty of Italy is now accessible in a single search engine that will find you the perfect location and all the funding available.

MIBAC MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITÀ CULTURALI LUCE CINECITTÀ Italian Film Commissions www.italyformovies.it

Figura 2. Una pagina promozionale di Italy for Movies

organizzativi e mappe avanzate, in cui sono visibili non solo la location interessa-
ta ma anche quelle territorialmente vicine. Contengono inoltre rimandi ai film che
vi sono stati girati (e presenti nella mappa dei film) e agli incentivi attivi per
quello specifico territorio.

La Mappa film serie & game contiene gallery fotografiche, video, rimandi ai siti delle produzioni e a quelli dei luoghi citati e link ai portali turistici regionali. Ha un doppio livello di consultazione (Fig. 3): testuale, attraverso una ricerca per parola e per regione, e su mappa, che permette di individuare i film collocandoli visivamente sul territorio dove sono stati girati. Ad oggi la mappa contiene la descrizione dei luoghi di circa 300 film, serie tv, documentari e cortometraggi, 126 videogiochi (grazie alla collaborazione con IVIPRO – Italian Videogame Program) e una ventina di itinerari tematici sui luoghi di film e videogame. La scelta dei film da inserire nella mappa, dettata inizialmente dalla necessità di dare risalto alle opere più recenti e significative dal punto di vista dei luoghi, si sta spostando anche sui grandi classici, che sono stati in passato, e sono tuttora, veicolo imprescindibile di conoscenza del nostro territorio, grazie ad una collaborazione con il Centro Sperimentale di Cinematografia e la Cineteca Nazionale.

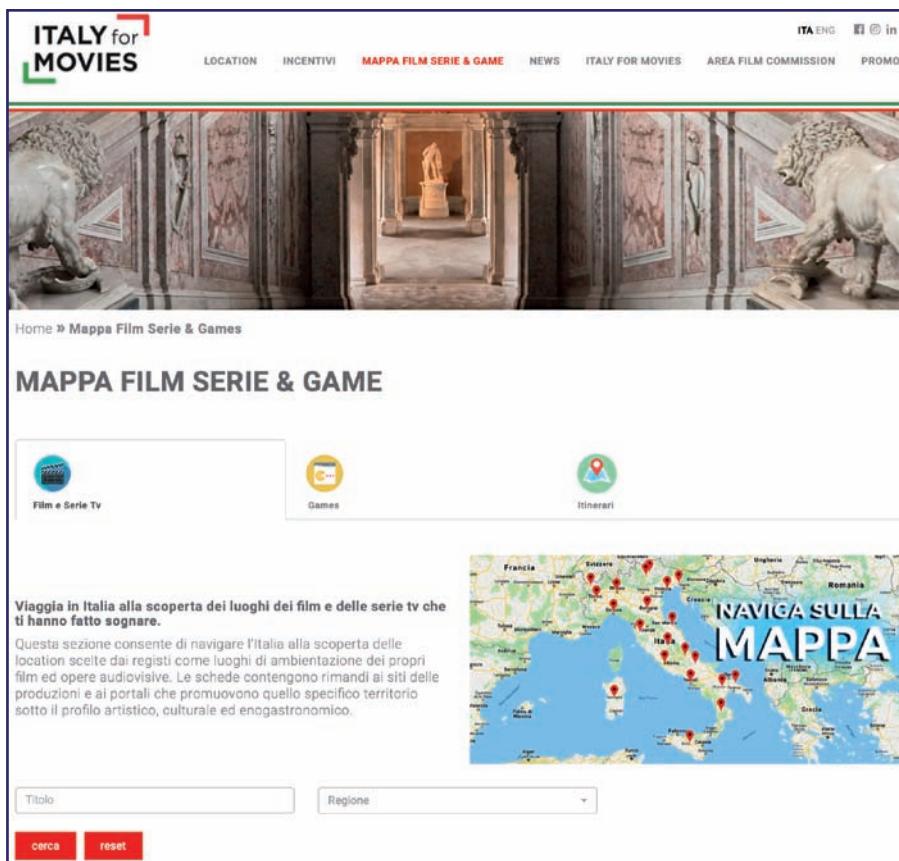


Figura 3. La Mappa film serie & game di Italy for Movies

Le schede incentivi, un centinaio, sono divise tra regionali, nazionali e internazionali: la ricerca tra gli incentivi locali avviene per regione e contiene anche le *facilities* offerte dalle Film Commission territoriali. Tutte le schede contengono informazioni sintetiche (budget, tipologia di prodotti ammissibili, requisiti, scadenze ecc.) e rimandi agli enti erogatori per ulteriori approfondimenti.

La pagina news contiene l'aggiornamento delle tematiche trattate nelle altre sezioni (set aperti, nuovi incentivi, numeri sul cineturismo ecc.) ed è aggiornata 2-3 volte a settimana.

Dal 2019 è attiva sul portale una nuova sezione: "Area film commission" che ha la doppia funzione di archivio della documentazione del Coordinamento Nazionale delle Film Commission¹ e di strumento di lavoro per Film Commission e Regioni, che possono caricare e condividere documenti in uno spazio ad accesso riservato appositamente previsto. L'area è suddivisa in 5 sottosezioni:

- *Agenda tavolo*, che contiene le comunicazioni relative alle attività del Tavolo di Coordinamento;
- *Armonizzazione normativa*, che contiene una ricognizione comparata di norme, regolamenti e bandi relativi al settore cinematografico e audiovisivo;
- *Mappatura beni culturali*, che contiene documenti tecnici e divulgativi ai fini di una mappatura dei beni culturali presenti sui territori regionali presso i quali effettuare riprese audiovisive;
- *Promozione internazionale*, che contiene le informazioni sui set attivi in ciascuna regione e sulle iniziative di promozione dell'audiovisivo a livello internazionale realizzate dal Ministero, dalle Regioni e dalle Film Commission;
- *Analisi, studi e ricerche*, che contiene una raccolta di studi e ricerche sul settore ad opera di Italy for Movies e di altri enti scientifici.

La nuova area permette alle Film Commission di rendere più sinergiche le rispettive attività di promozione della produzione italiana all'estero e di attrazione di produzioni estere in Italia. A tale scopo è allo studio l'implementazione di un calendario condiviso degli eventi.

Da giugno 2018 Italy for Movies è sbarcato sui social: sono parte integrante del progetto una pagina Facebook (seguita da oltre 10.000 persone), un profilo Instagram (circa 1.200 follower) e un profilo Linkedin il cui scopo è raggiungere i professionisti del settore.

¹ Il Coordinamento Nazionale delle Film Commission è stato istituito con Decreto del Ministro dei Beni e delle Attività culturali e del Turismo del 25 gennaio 2018 n. 63. È costituito dai presidenti delle Film Commission e dai rappresentanti delle Regioni, con lo scopo di: armonizzare e rendere più efficaci gli interventi statali e regionali a favore del settore cinematografico e audiovisivo; monitorare l'esito delle politiche territoriali; proporre azioni coordinate di promozione della produzione italiana all'estero.

Work in progress

Il 2019 è, per Italy for Movies, l'anno del consolidamento. A tal proposito sono state attivate una serie di iniziative volte a rafforzarne la presenza sul panorama nazionale e internazionale come strumento utile alla conoscenza del nostro patrimonio nel doppio canale di cinema e turismo e come esempio di buona pratica di valorizzazione delle location culturali.

È allo studio la progettazione di una applicazione (Fig. 4) che sfrutti la geolocalizzazione e l'utilizzo in mobilità per creare itinerari personalizzati: una mappa permetterà infatti la visualizzazione dei punti di interesse nei dintorni della posizione dell'utente. Si tratterà di un'applicazione nativa iOS/Android, in tre lingue (italiano, inglese e cinese), che avrà una doppia interfaccia grafica per utenze e target differenti (turisti/tour operator e addetti ai lavori). Dal menù sarà possibile accedere alle varie sezioni: Location, Film e serie tv, Game, Itinerari, Incentivi e News e sarà possibile condividere i vari elementi sui social. Sarà infine attivo un servizio di *geofencing*, ovvero *push notification* che avvisa l'utente se è vicino ad un *POI* – *Point of Interest* (Location, Film, Game, Itinerari, Incentivi).

Al fine di coinvolgere maggiormente gli utenti sarà data loro la possibilità di interagire con il portale attraverso l'app o direttamente sul sito e tramite i social network. Gli utenti potrebbero ad esempio segnalare la loro location pubblica o i film girati nei luoghi che attraversano.



Figura 4. Prototipo dell'App Italy for Movies

L'utilizzo della tecnologia inoltre potrà andare a vantaggio della visibilità dei beni culturali attraverso una navigazione sempre più immersiva che impieghi, ad esempio, strumenti di realtà virtuale o aumentata. Una location dunque potrà essere visitata a 360 gradi e si potranno creare tour virtuali sui luoghi dei film.

Le tecniche più innovative andranno ad affiancare attività di comunicazione consolidate e nuove, queste ultime frutto di collaborazioni con la Rai, che realizzerà uno spot ad hoc, e con le principali testate legate al mondo di cinema e turismo (es. Alitalia Discover Italy, Trenitalia ecc.).

Italy for Movies è stata proposta per la partecipazione all'Expo 2020 di Dubai. Si è ritenuto infatti che il progetto fosse attinente con il tema dell'Expo "Connecting minds, creating the future", in quanto strumento innovativo per la promozione dell'eccellenza italiana, in un'ottica multisettoriale e multidisciplinare: permetterebbe infatti la condivisione smart di contenuti divulgativi e creativi con modalità di accesso *inclusive*; creerebbe valore condiviso attraverso l'integrazione di arte, audiovisivo, cultura, paesaggio, ingegno e tecnologia; sarebbe finalizzato a generare valore economico attraverso l'attrazione degli investimenti e l'incentivazione alla cooperazione internazionale. Si è ritenuto anche che le finalità del progetto coincidessero con le tematiche del Padiglione italiano *Smart Village Italia*, che si riassumono nelle 3C di Creatività, Connessione e Conoscenza. Italy for Movies è infatti uno strumento di promozione e valorizzazione della *creatività* della nostra industria culturale; la bellezza del patrimonio artistico, culturale e paesaggistico emerge dalle opere audiovisive, che diventano il veicolo di *connessione* dello spirito italiano con il resto del mondo; l'esperienza della fruizione audiovisiva funge da amplificatore dei valori del sapere e garantisce la trasmissione della *conoscenza*.

Italy for Movies è stata scelta dal Dipartimento della Funzione Pubblica tra le *best practice* nell'ambito dell'iniziativa Open Government Partnership, che si propone, a livello internazionale, di promuovere la trasparenza, sostenere la partecipazione civica e la lotta alla corruzione e diffondere, all'interno e all'esterno delle Pubbliche Amministrazioni, le nuove tecnologie a sostegno dell'innovazione.

Open Gov ha sviluppato un circolo virtuoso che ha permesso la diffusione e conoscenza del progetto all'interno delle altre direzioni del Ministero per i Beni e le Attività Culturali (MiBAC) grazie al quale si sono attivate una serie di sinergie. Una di queste riguarda l'interesse della Direzione Generale Biblioteche e Istituti Culturali a cui ha fatto seguito la richiesta di molte biblioteche da tutta Italia di essere inserite all'interno della sezione location come potenziali luoghi di riprese. Si auspica di poter cogliere l'interesse di altre direzioni in modo da arricchire la rete dei beni culturali presenti sul portale e la loro conseguente tutela e valorizzazione. Quest'attenzione potrà giovare non solo ai beni universalmente riconosciuti ma anche e soprattutto ai siti più nascosti e lontani dai riflettori, che hanno a disposizione uno strumento in grado di aumentarne la visibilità.

Nell’ambito di Open Gov, Italy for Movies ha partecipato attivamente alla terza Settimana dell’Amministrazione Aperta, promossa dal Dipartimento della Funzione Pubblica, che si è tenuta dall’11 al 17 marzo, con l’obiettivo di chiamare a raccolta tutti coloro che a vario titolo si impegnano a rendere la pubblica amministrazione italiana un luogo più disponibile al confronto, più accessibile ai cittadini e aperto all’innovazione. Il 12 marzo 2019 è stato organizzato il seminario “Location culturali e audiovisivo: strumenti di valorizzazione, partnership Stato-territori e buone pratiche” finalizzato ad aprire un confronto tra l’amministrazione pubblica centrale, le Regioni, le Film Commission e gli operatori del settore cinematografico e audiovisivo e rendere più efficace la collaborazione tra il mondo della produzione audiovisiva e i responsabili dei siti culturali.

Nell’ambito delle iniziative finora realizzate, e di quelle che vedranno la luce nell’anno in corso, Italy for Movies è presentato come un esempio di buona pratica di valorizzazione delle location culturali e di lavoro sinergico e proficuo tra amministrazioni e enti coinvolti.

L’ultima consultazione dei siti web è avvenuta nel mese di dicembre 2018